

Unit 02: Business and Commercial Translation Skills (J/650/2412)

Instructions to candidate:

Time allowed – 3 hours

CONTEXT: The following article discusses a new commercial option to buy a property in France for people who are currently struggling to get on the property ladder for various reasons. Translate into your target language for readers interested in the topic.

TEXT FOR TRANSLATION STARTS HERE:

La location avec option d'achat est une alternative intéressante à l'achat immobilier. Cette formule, déjà courante dans le secteur automobile présente plusieurs avantages, notamment une mise de départ réduite et un loyer mensuel abordable. Après quelques années de location, le locataire peut devenir propriétaire du bien.

Deux jeunes entreprises l'ont récemment introduite. Le principe est simple : la société achète la propriété choisie par le client, la lui loue, puis la lui vend à un prix préalablement convenu. Cette approche vise à aider des personnes qui éprouvent des difficultés à acheter un bien immobilier pour diverses raisons, telles que des contrats de travail temporaires, des statuts d'indépendants, un manque d'apport initial, ou d'onts d'tiutr
diffpe 0
er p